



S O L U T I O N S

**BPC 8**



## Manuale d'istruzione

Foglio di istruzioni originale

BD0094V0000IT0817S0

460 991-24 / 08.17

it

---

# Indice

<b>1</b>	<b>Relativo al presente manuale d'utente .....</b>	<b>3</b>
1.1	Informazioni d'uso .....	3
1.2	Marcatura di parti di testo .....	3
<b>2</b>	<b>Indicazione per l'utente .....</b>	<b>5</b>
2.1	Indicazioni di sicurezza .....	5
2.2	Esclusione della responsabilità .....	7
<b>3</b>	<b>Descrizione dell'unità .....</b>	<b>8</b>
3.1	Utilizzo conforme allo scopo.....	8
3.2	Dettagli di fornitura.....	8
3.3	Descrizione del BCP 8 .....	9
3.4	Curve di carica .....	11
3.5	Pannello di comando .....	12
3.6	Messaggi di carica .....	12
<b>4</b>	<b>Messa in servizio del BCP 8.....</b>	<b>13</b>
4.1	Accensione del BCP 8 .....	13
4.2	Spegnimento del BCP 8 .....	13
<b>5</b>	<b>Lavoro con il BCP 8.....</b>	<b>14</b>
5.1	Modi di funzionamento del BPC 8 .....	14
5.2	Requisito per la ricarica della batteria .....	15
5.3	Ricarica della batteria .....	16
5.4	Continuazione della procedura di ricarica dopo l'interruzione .....	17
5.5	Scollegamento del BPC 8 dalla batteria .....	17
<b>6</b>	<b>Informazioni generali .....</b>	<b>19</b>
6.1	Soluzioni di problema.....	19
6.2	Cura e manutenzione .....	21
6.3	Smaltimento .....	21
6.4	Dati tecnici del BPC 8.....	21

# 1 Relativo al presente manuale d'utente

## 1.1 Informazioni d'uso

Questo manuale d'utente contiene delle informazioni importanti per la sicurezza dell'utente.

Leggere attentamente il manuale d'utente. Una particolare attenzione è da dedicare alle prime pagine dove sono riportate le norme di sicurezza e le condizioni di responsabilità. Le informazioni ivi riportate servono esclusivamente alla protezione personale durante il lavoro con il dispositivo.

Durante l'uso dell'unità è consigliabile consultare nuovamente le pagine dove sono riportate le singoli fasi di lavoro, al fine di prevenire ogni rischio per persone e per il dispositivo stesso.

Questo dispositivo può essere utilizzato solo da un tecnico che dispone di una formazione tecnica specifica del settore automobilistico. Le informazioni e le conoscenze trasmesse durante questa formazione non saranno più riportate o ripetute in questo manuale d'utente.

Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale d'utente e al dispositivo stesso, in qualunque momento e senza l'obbligo di preavviso. Raccomandiamo pertanto di verificare regolarmente la messa a disposizione di aggiornamenti. In caso di rivendita o altre forme di cessione, il presente manuale d'utente deve essere consegnato insieme al dispositivo.

Il presente manuale d'utente deve essere conservato durante tutta la vita utile del dispositivo.

## 1.2 Marcatura di parti di testo

	<b>PERICOLO</b> Questo simbolo indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può provocare infortuni gravi o mortali.
	<b>AVVERTENZA</b> Questo simbolo indica una situazione possibilmente pericolosa che, se non evitata, può provocare infortuni gravi o mortali.
	<b>ATTENZIONE</b> Questo simbolo indica una situazione possibilmente pericolosa che, se non evitata, può comportare lesioni di lieve entità.
	Avvertimento pericolo tensione elettrica
	Avvertimento pericolo sostanze esplosive
	<b>IMPORTANTE</b> Tutti i testi marcati con <b>IMPORTANTE</b> indicano la presenza di una fonte di pericolo per l'unità o per l'ambiente. Attenersi alle istruzioni ivi riportate.
	<b>AVVISO</b> I testi marcati con <b>NOTA</b> contengono delle informazioni utili e importanti. È quindi consigliabile di osservarli attentamente.

---

	<p><b>Bidone cancellato</b></p> <p>Questa marcatura indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.</p> <p>La barra al di sotto del simbolo del bidone della spazzatura indica se il prodotto è stato "messo in circolazione" dopo il 13/08/2005.</p>
	<p><b>Corrente alternata</b></p> <p>Questa marcatura indica la presenza di corrente alternata.</p> <p>Per corrente alternata si intende l'alternarsi periodico della polarità della tensione elettrica.</p>
	<p><b>Protezione dell'unità</b></p> <p>Proteggere l'unità da liquidi quali acqua, olio o benzina. Il BPC 8 non è impermeabile.</p>
	<p>Portare dei guanti di protezione.</p>
	<p>Indossare occhiali di protezione.</p>
	<p>Scollegare la spina elettrica dalla presa di alimentazione.</p>
	<p><b>Tenere conto del manuale d'utente</b></p> <p>Questa marcatura indica che il manuale d'utente deve essere letto e deve essere sempre a portata di mano.</p>

---

## 2 Indicazione per l'utente

### 2.1 Indicazioni di sicurezza

#### 2.1.1 Indicazioni generali di sicurezza

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il BPC 8 è previsto esclusivamente per l'uso su autoveicoli. L'impiego del BPC 8 presuppone da parte dell'utente una buona competenza nel settore tecnico automobilistico e quindi la conoscenza delle fonti di pericolo e dei rischi connessi al lavoro in officina e sul veicolo.</li><li>• Sono da rispettare tutte le indicazioni fornite nei singoli capitoli di questo manuale d'istruzione. Vanno inoltre osservate le precauzioni e indicazioni di sicurezza di seguito riportate.</li><li>• Devono sempre e comunque trovare applicazione tutte le disposizioni generali dell'ufficio dell'ispettorato del lavoro, delle associazioni di categoria e dei costruttori di autoveicoli, delle norme antinquinamento nonché tutte le leggi, decreti e norme di comportamento che l'officina e' comunemente tenuta ad osservare.</li></ul>
---	--

#### 2.1.2 Indicazioni di sicurezza relative al BPC 8

	<p>Per evitare l'uso errato del modulo di misura con conseguenti lesioni a danno dell'utilizzatore o il danneggiamento irreparabile del BPC 8, rispettare quanto segue:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Utilizzare il BPC 8 esclusivamente per ricaricare batterie di 12 V.</li><li>• Tenere il BPC 8 e i cavi di connessione lontani da fonti di calore.</li><li>• Tenere il BPC 8 e i cavi di connessione lontani da componenti in rotazione.</li><li>• Controllare regolarmente l'integrità dei cavi di connessione e degli accessori (danneggiamento irreparabile del BPC 8 causato da cortocircuito).</li><li>• Collegare il BPC 8 solo secondo il manuale d'istruzioni.</li><li>• Proteggere il BPC 8 dall'esposizione prolungata all'irradiazione solare.</li><li>• Proteggere il BPC 8 da liquidi quali acqua, olio o benzina. Il BPC 8 non è impermeabile.</li><li>• Proteggere il BPC 8 da urti e cadute.</li><li>• Non tentare di aprire il BPC 8. Solo i tecnici di Hella Gutmann sono autorizzati ad aprire il BPC 8. In caso di danneggiamento o interventi non consentiti sul BPC 8 si rende nulla la garanzia.</li><li>• I lavori di manutenzione e di riparazione sul BPC 8 possono essere eseguiti solo da tecnici abilitati.</li><li>• In caso di anomalia di funzionamento del BPC 8, contattare subito il personale tecnico di Hella Gutmann o il rivenditore Hella Gutmann di zona.</li><li>• Toccare le pinze per batteria (-) e (+) esclusivamente nella zona isolata.</li><li>• In caso di non utilizzo prolungato del BPC 8, scollegarlo dall'alimentazione elettrica e conservarlo in un luogo asciutto.</li></ul>
---	---

## 2.1.3 Misure di sicurezza contro il rischio di ferimento

	<p>L'esecuzione di lavori sul veicolo espone al rischio di ferimento dovuto allo spostamento accidentale del veicolo. È necessario pertanto attenersi scrupolosamente alle seguenti indicazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Tutte le connessioni al veicolo devono avvenire solo a motore spento.</li><li>• Se il veicolo è dotato di cambio automatico, portare la leva del cambio in posizione di parcheggio.</li><li>• Bloccare il veicolo in modo tale da impedirne lo spostamento.</li><li>• Disattivare il sistema start/stop del veicolo per evitare l'avviamento involontario del motore.</li><li>• Scollegare il BPC 8 dall'alimentazione elettrica prima di collegare le pinze per batteria (+) e (-) alla batteria o di staccarle dalla batteria.</li></ul>
---	---

## 2.1.4 Indicazioni di sicurezza relative all'alta tensione/tensione di rete

	<p>Negli impianti elettrici si verificano tensioni molto alte. Le scariche elettriche su componenti danneggiati (morsi di roditori, ecc.) o il contatto con componenti conduttori di tensione espongono al pericolo di scosse elettriche. L'alta tensione proveniente dal veicolo e la tensione erogata dalla rete elettrica domestica possono provocare, in caso di disattenzione, lesioni fisiche gravi o addirittura letali. Pertanto tenere conto delle seguenti indicazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Utilizzare esclusivamente cavi di alimentazione elettrica con contatto di terra.</li><li>• Utilizzare solo il kit di cavi originale.</li><li>• Controllare regolarmente l'integrità del cavo d'allacciamento.</li><li>• Tutti i lavori di montaggio, come la connessione del modulo BPC 8 oppure la sostituzione di componenti, vanno eseguiti solo a quadro spento.</li><li>• Durante lavori con il quadro acceso, evitare di toccare qualsiasi componente sotto tensione.</li></ul>
---	---

## 2.1.5 Indicazioni di sicurezza per la messa in servizio

 	<p>Durante gli interventi sulla batteria sussiste il pericolo di ferimento provocato da batterie danneggiate o difettose.</p> <p>Durante la procedura di ricarica possono formarsi gas esplosivi. Pertanto tenere conto delle seguenti indicazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• In prossimità delle batterie è vietato fumare o creare scintille o fiamme libere.</li><li>• Togliere gioielli e orologi.</li><li>• Se possibile, non usare utensili in metallo per evitare scintille o cortocircuiti.</li><li>• Non posizionare mai il BPC 8 sulla batteria durante la procedura di ricarica.</li></ul>
--	---

## 2.1.6 Misure di sicurezza relative al contatto con sostanze corrosive

 	<p>In caso di danneggiamento della batteria sussiste il pericolo di fuoriuscita di acido causando scottature e bruciature di grave entità. È necessario pertanto attenersi scrupolosamente alle seguenti indicazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• In caso di contatto di parti del corpo o abiti con l'acido della batteria, lavare immediatamente con acqua e rivolgersi ad un medico.</li><li>• In caso di inalazione o ingestione dell'acido della batteria, recarsi immediatamente dal medico.</li><li>• In caso di contatto degli occhi con l'acido della batteria, lavare gli occhi sotto un getto d'acqua per almeno 15 min. e recarsi immediatamente dal medico.</li><li>• L'utilizzo dell'attrezzatura di sicurezza appropriata è indispensabile (ad esempio occhiali di protezione e guanti di protezione). Il contatto con l'acido della batteria può provocare cecità e altri ferimenti di grave entità.</li></ul>
--	--

## 2.2 Esclusione della responsabilità

### 2.2.1 Obbligo di conferma utente

L'utente dello strumento di diagnosi ha l'obbligo di comprovare l'ottemperanza ai requisiti di sicurezza prescritti, alle spiegazioni tecniche nonché a tutte le altre indicazioni di sicurezza.

### 2.2.2 Documentazione

Le indicazioni riportate descrivono le più comuni cause di errore. Spesso esistono altre cause di errore, ma non è possibile riportarle tutte, oppure esistono altre fonti di errore che non sono ancora state scoperte. L'azienda Hella Gutmann Solutions GmbH declina ogni responsabilità per interventi di riparazione falliti o superflui.

L'azienda Hella Gutmann Solutions GmbH declina ogni responsabilità per l'uso di dati e informazioni risultati scorretti o visualizzati in modo sbagliato, ovvero per eventuali errori sorti inavvertitamente al momento della compilazione dei dati.

Senza limitazione di quanto sopra esposto, l'azienda Hella Gutmann Solutions GmbH declina ogni responsabilità per qualsiasi perdita patrimoniale, riduzione del valore aziendale o perdita di qualsiasi altro tipo, anche economico, che ne possa derivare.

Hella Gutmann Solutions GmbH declina ogni responsabilità per danni o anomalie di funzionamento riconducibili alla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso "BPC 8" nonché delle particolari norme di sicurezza.

L'utente dello strumento di diagnosi ha l'obbligo di comprovare l'ottemperanza ai requisiti di sicurezza prescritti, alle spiegazioni tecniche nonché a tutte le altre indicazioni di sicurezza.

## 3 Descrizione dell'unità

### 3.1 Utilizzo conforme allo scopo

Il BPC 8 è un caricabatteria mobile per ricaricare batterie di 12 volt, dalle batterie per auto fino alle batterie per moto. La capacità di ricarica è compresa tra 5 Ah e un massimo di 160 Ah.

Le diverse tensioni di carica e i modi di funzionamento per diversi tipi di batterie (batteria WET, batteria GEL e batteria AGM) in diversi stati permettono di ricaricare in modo efficiente e sicuro le batterie. Il display LCD del BPC 8 indica la tensione, la corrente e i messaggi d'errore.

Il BPC 8 è realizzato in materiale isolante e può essere fissato alla parete.

Le batterie non ricaricabili o le batterie congelate *non* possono essere collegate al BPC 8.

### 3.2 Dettagli di fornitura

Quantità	Definizione	
1	BPC 8 con cavo d'allacciamento e porta di connessione delle pinze per batteria/capicorda	
1	Pinze per batteria auto	
1	Capicorda per ad es. batterie per moto	
1	Manuale d'istruzione	

#### 3.2.1 Controllo dei dettagli di fornitura

Controllare i dettagli di fornitura immediatamente dopo il ricevimento. Eventuali difetti devono essere reclamati istantaneamente.

Per controllare i dettagli di fornitura, procedere nel modo seguente:

1. Verificare l'integrità del pacchetto.

In caso di danni di trasporto visibili, aprire immediatamente il pacchetto in presenza del fornitore e verificare l'integrità del BPC 8. Tutti i danni di trasporto o danneggiamenti del BPC 8 devono essere protocollati dal fornitore.

2. Aprire la confezione e controllare l'esattezza del contenuto facendo riferimento alla bolla di consegna.

3. Rimuovere il BPC 8 dall'imballaggio.

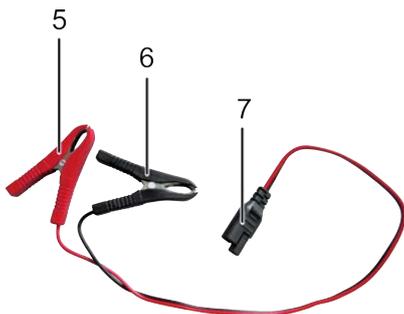
	<p><b>ATTENZIONE</b></p> <p>Pericolo di cortocircuito provocato dalla presenza di componenti del BPC 8 fissati in maniera non corretta</p> <p>Pericolo di danneggiamento del BPC 8 e/o dell'elettronica del veicolo</p> <p>Non mettere mai in servizio il BPC 8 se si sospettano parti allentate nel o sul BPC 8.</p> <p>Avvertire immediatamente il servizio riparazioni di Hella Gutmann o un partner commerciale Gutmann.</p>
---	--

4. Controllare eventuali danni meccanici del BPC 8 e scuoterlo leggermente per verificare che all'interno non vi siano parti staccate.

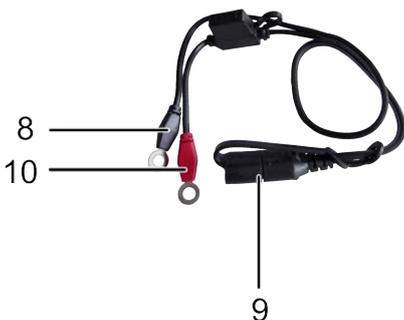
### 3.3 Descrizione del BCP 8



	Definizione
1	<b>Il BPC 8 con pinze per batteria e cavo d'allacciamento</b>
2	<b>Pannello di comando</b> Il pannello di comando permette l'accensione e lo spegnimento del BPC 8. Inoltre, è possibile selezionare varie modalità di funzionamento per diversi tipi di batteria.
3	<b>Cavo di rete</b> Il cavo d'allacciamento consente di alimentare il BPC 8.
4	<b>Porta di connessione delle pinze per batteria/capicorda</b> Le pinze per batteria/capicorda sono collegate al BPC 8 tramite la porta di connessione delle pinze per batteria/capicorda.



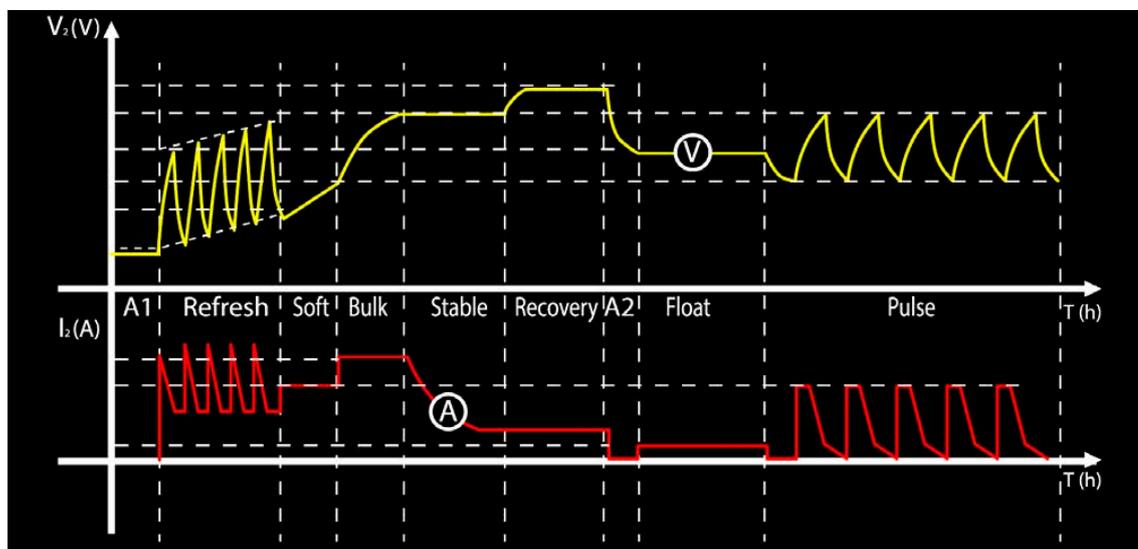
	<b>Definizione</b>
5	<b>Pinza per batteria (+)</b> La pinza per batteria rossa (+) è collegata al morsetto positivo della batteria.
6	<b>Pinza per batteria (-)</b> La pinza per batteria nera (-) è collegata al morsetto negativo della batteria.
7	<b>Porta di connessione del BCP 8</b> Le pinze per batteria/capicorda sono collegate al BPC 8 tramite la porta di connessione del BPC 8.



	<b>Definizione</b>
8	<b>Capocorda (-)</b> Il capocorda nero (-) è collegato al morsetto negativo della batteria.
9	<b>Porta di connessione del BCP 8</b> I capicorda sono collegati al BPC 8 tramite la porta di connessione del BPC 8.
10	<b>Capocorda (+)</b> Il capocorda rosso (+) è collegato al morsetto positivo della batteria.

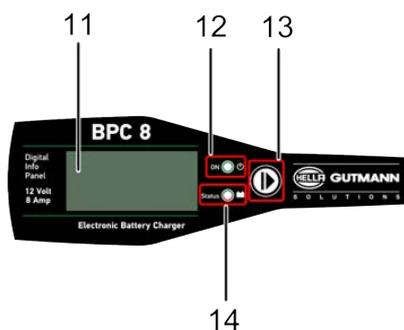
## 3.4 Curve di carica

Le curve di carica (tensione di carica e corrente di carica) delle batterie al piombo acido sono mostrate qui sotto:



Colore	Descrizione
<span style="display: inline-block; width: 20px; height: 10px; background-color: yellow; border: 1px solid black;"></span>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tensione di carica (V)</li> <li>Tipo di batteria: batteria al piombo acido (WET, GEL, AGM)</li> </ul>
<span style="display: inline-block; width: 20px; height: 10px; background-color: red; border: 1px solid black;"></span>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Corrente di carica (A)</li> <li>Tipo di batteria: batteria al piombo acido (WET, GEL, AGM)</li> </ul>

## 3.5 Pannello di comando



	Definizione
11	<p><b>Display LCD</b></p> <p>(display a cristalli liquidi)</p> <p>Il display LCD visualizza la tensione, il modo di funzionamento, lo stato di carica della batteria, i messaggi d'errore e le fasi di carica.</p>
12	<p><b>Spia di controllo (LED) dello stato operativo</b></p> <p>La spia di controllo verde (LED) <b>ON</b> indica lo stato operativo del BPC 8.</p> <p>La spia di controllo verde (LED) si accende quando il BPC 8 è acceso.</p>
13	<p><b>Tasto start/stop</b></p> <p>L'icona  consente di selezionare il modo di funzionamento del BPC 8 e il tipo di batteria della batteria incorporata.</p> <p>L'icona  consente di avviare o arrestare la procedura di ricarica nel modo di funzionamento selezionato.</p>
14	<p><b>Spia di controllo (LED) dello stato della batteria</b></p> <p>La spia di controllo verde (LED) <b>Stato</b> lampeggia quando la batteria viene ricaricata.</p> <p>La spia di controllo verde (LED) <b>Stato</b> lampeggia quando la batteria è carica.</p>

## 3.6 Messaggi di carica

Messaggio di carica	Stato di carica della batteria
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batteria viene ricaricata.</li> <li>La spia di controllo verde (LED) <b>Stato</b> lampeggia.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batteria è completamente carica.</li> <li>La spia di controllo verde (LED) <b>Stato</b> è accesa in modo permanente.</li> </ul>

## 4 Messa in servizio del BCP 8

### 4.1 Accensione del BCP 8

---

Per accendere il BPC 8, procedere come segue:

- Inserire la spina elettrica del BPC 8 nella presa elettrica.  
La spia di controllo verde (LED) **ON** è accesa. Il BPC 8 è acceso.

### 4.2 Spegnimento del BCP 8

---

Per spegnere il BPC 8, procedere come segue:

- Scollegare il BPC 8 dall'alimentazione elettrica.  
La spia di controllo verde (LED) **ON** è spenta. Il BPC 8 è spento.

## 5 Lavoro con il BCP 8

### 5.1 Modi di funzionamento del BPC 8

L'icona  consente di selezionare i seguenti modi di funzionamento con il BPC 8:

	<p><b>AVVISO</b></p> <p>Le informazioni sul tipo di batteria incorporata sono riportate nelle istruzioni per l'uso del veicolo.</p> <p>In caso di dubbi circa il tipo di batteria incorporata, si prega di contattare un negozio specializzato o un'officina.</p>
Modi di funzionamento	Descrizione
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ricarica di batterie di 12 volt Batterie di 12 volt con una capacità compresa tra 5 Ah e 50 Ah</li> <li>Mantenimento della carica di batterie di 12 volt Batterie di 12 volt con una capacità compresa tra 5 Ah e 80 Ah</li> </ul> <p>Questo modo di funzionamento è adatto alla ricarica dei seguenti tipi di batterie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Batteria GEL</li> <li>Batteria WET</li> </ul>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ricarica di batterie di 12 volt Batterie di 12 volt con una capacità compresa tra 50 Ah e 160 Ah</li> <li>Mantenimento della carica di batterie di 12 volt Batterie di 12 volt con una capacità compresa tra 50 Ah e 250 Ah</li> </ul> <p>Questo modo di funzionamento è adatto alla ricarica dei seguenti tipi di batterie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Batteria WET</li> </ul>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ricarica di batterie di 12 volt Batterie di 12 volt con una capacità compresa tra 50 Ah e 160 Ah</li> <li>Mantenimento della carica di batterie di 12 volt Batterie di 12 volt con una capacità compresa tra 50 Ah e 250 Ah</li> </ul> <p>Questo modo di funzionamento è adatto alla ricarica dei seguenti tipi di batterie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Batteria WET</li> <li>Batteria AGM</li> </ul>
<p><b>RECON</b></p>	<p>Rigenerazione/ripristino di batterie WET solfatate, che non sono state utilizzate da molto tempo.</p>
	<p>Alimentatore: 13,8 V / 5 A / max. 80 W</p>

Modi di funzionamento	Descrizione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questo modo di funzionamento viene utilizzato per proteggere la batteria.</li> <li>In questo modo di funzionamento il BPC 8 alimenta la batteria. Ciò impedisce che la batteria si scarichi. Lo scarico avviene, ad esempio durante le operazioni sul veicolo.</li> </ul>

### 5.1.1 Fasi di carica del BPC 8

La ricarica con il BPC 8 comprende 9 fasi di carica:

Fase di carica	Processo	Descrizione
1	1. Fase di diagnosi <i>A1</i>	Il BPC 8 analizza lo stato di carica e la tensione della batteria.
2	1. Fase di carica <i>Refresh</i>	Il BPC 8 esegue una ricarica a impulsi finché la batteria non raggiunge la tensione ottimale per l'esecuzione della fase di carica successiva.
3	2. Fase di carica <i>Soft</i>	Il BPC 8 inizia a ricaricare con corrente ridotta.
4	3. Fase di carica <i>Bulk</i>	Il BPC 8 inizia a ricaricare a corrente costante finché la batteria non ha raggiunto la tensione massima.
5	4. Fase di carica <i>Stable</i>	Il BPC 8 mantiene la batteria costantemente alla tensione impostata.
6	5. Fase di carica <i>Recovery</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Requisito: il modo di funzionamento <b>RECON</b> è attivato.</li> <li>Il BPC 8 inizia a ricaricare a corrente costante e a tensione crescente, per aumentare la potenza di carica della batteria.</li> </ul>
7	2. Fase di diagnosi <i>A2</i>	Il BPC 8 analizza il rendimento della batteria.
8	6. Fase di carica <i>Float</i>	Il BPC 8 passa alla procedura di mantenimento della carica.
9	7. Fase di carica <i>Pulse</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il BPC 8 passa alla procedura di mantenimento della carica e inizia una ricarica a impulsi.</li> <li>Durante la ricarica a impulsi, brevi impulsi di scarica sono inseriti tra i singoli impulsi di corrente.</li> <li>La batteria <i>non</i> viene sovraccaricata.</li> </ul>

## 5.2 Requisito per la ricarica della batteria

Per ricaricare la batteria è necessario pertanto attenersi alle seguenti indicazioni:

- Il BPC 8 è scollegato dall'alimentazione elettrica.
- Il collegamento del BPC 8 alla batteria viene eseguito solo a quadro spento.

## 5.3 Ricarica della batteria

	<p><b>ATTENZIONE</b></p> <p>Rottura della spina elettrica e delle pinze per batteria.</p> <p>Rischio di ferimento/pericolo di danni materiali</p> <p>Prima di avviare il veicolo, procedere nel seguente modo:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Bloccare la vettura in modo tale da impedirne lo spostamento.</li><li>2. Azionare il freno di stazionamento.</li><li>3. Innestare la posizione di folle.</li></ol>
	<p><b>IMPORTANTE</b></p> <p>Pericolo di cortocircuito dovuto alle alte tensioni del BPC 8.</p> <p>Pericolo di distruzione del BPC 8 e/o dei sistemi elettronici del veicolo.</p> <p>Prima della messa in servizio del BPC 8, rimuovere le porte della batteria del veicolo dalla batteria.</p>

Per collegare il BPC 8 a una batteria e per ricaricare la batteria, procedere come segue:

1. Collegare la pinza per batteria rossa (+) al morsetto positivo (+) della batteria.
2. Collegare la pinza per batteria nera (-) al morsetto negativo (-) della batteria.
3. Inserire la spina elettrica del BPC 8 nella presa elettrica.
4. Selezionare il modo di funzionamento desiderato.  
Tenere conto dei capitoli **Pannello di comando (Pagina 12)** e **Modi di funzionamento del BPC 8 (Pagina 14)**.
5. Dopo aver impostato correttamente il modo di funzionamento premere l'icona .  
La ricarica nel modo di funzionamento desiderato si avvia.
6. Se la spia di controllo verde (LED) **Stato** è accesa in modo permanente, la batteria è carica. Il BPC 8 passa al modo di mantenimento (il rendimento viene costantemente monitorato e la batteria viene mantenuta a un livello di carica ottimale).
7. Staccare le pinze per batteria (-) e (+) della batteria come descritto nel capitolo **Scollegamento del BPC 8 dalla batteria (Pagina 17)**.

### 5.3.1 Utilizzo di capicorda

	<p><b>ATTENZIONE</b></p> <p>Rottura della spina elettrica e delle pinze per batteria.</p> <p>Rischio di ferimento/pericolo di danni materiali</p> <p>Prima di avviare il veicolo, procedere nel seguente modo:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Bloccare la vettura in modo tale da impedirne lo spostamento.</li><li>2. Azionare il freno di stazionamento.</li><li>3. Innestare la posizione di folle.</li></ol>
---	--

	<p><b>IMPORTANTE</b></p> <p>Pericolo di cortocircuito dovuto alle alte tensioni del BPC 8.</p> <p>Pericolo di distruzione del BPC 8 e/o dei sistemi elettronici del veicolo.</p> <p>Prima della messa in servizio del BPC 8, rimuovere le porte della batteria del veicolo dalla batteria.</p>
---	--

Per collegare il BPC 8, ad es. a una batteria per moto e per ricaricare la batteria, procedere come segue:

1. Collegare il conduttore di uscita con il capocorda rosso (+) al morsetto positivo (+) della batteria.
2. Collegare il conduttore di uscita con il capocorda nero (-) al morsetto negativo (-) della batteria.

	<p><b>AVVISO</b></p> <p>Assicurare che i capicorda (+) e (-) siano correttamente collegati ai morsetti della batteria, in modo che un contatto elettrico ottimale è garantito.</p>
---	--

3. Inserire la spina elettrica del BPC 8 nella presa elettrica.
4. Selezionare il modo di funzionamento desiderato.  
Tenere conto dei capitoli **Pannello di comando (Pagina 12)** e **Modi di funzionamento del BPC 8 (Pagina 14)**.
5. Dopo aver impostato correttamente il modo di funzionamento premere l'icona .  
La ricarica nel modo di funzionamento desiderato si avvia.
6. Se la spia di controllo verde (LED) **Stato** è accesa in modo permanente, la batteria è carica. Il BPC 8 passa al modo di mantenimento (il rendimento viene costantemente monitorato e la batteria viene mantenuta a un livello di carica ottimale).
7. Staccare i capicorda (-) e (+) della batteria come descritto nel capitolo **Scollegamento del BPC 8 dalla batteria (Pagina 17)**.

## 5.4 Continuazione della procedura di ricarica dopo l'interruzione

Se la procedura di ricarica del BPC 8 viene interrotta intenzionalmente o ad esempio a causa di una caduta di tensione, al momento del riavvio il BPC 8 inizia con le ultime impostazioni memorizzate.

Una volta ripristinata l'alimentazione elettrica, il BPC 8 continua automaticamente la procedura di ricarica.

## 5.5 Scollegamento del BPC 8 dalla batteria

	<p><b>AVVISO</b></p> <p>Il BPC 8 può essere scollegato dalla batteria solo quando il BPC 8 è stato scollegato dalla rete elettrica.</p>
---	---

Per scollegare il BPC 8 dalla batteria, procedere come segue:

1. Scollegare il BPC 8 dall'alimentazione elettrica.
2. Scollegare la pinza per batteria nera (-) dal morsetto negativo (-) della batteria.
3. Scollegare la pinza per batteria rossa (+) dal morsetto positivo (+) della batteria.

## 5.5.1 Interruzione della procedura di ricarica

Per annullare o interrompere la procedura di ricarica, procedere come segue:

1. Annullare o interrompere la procedura di ricarica con l'icona .

La procedura di ricarica è interrotta.

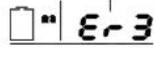
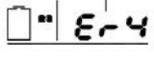
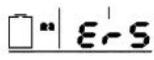
	<b>AVVISO</b> Si consiglia di scollegare il BPC 8 dall'alimentazione elettrica e di staccare le pinze per batteria (+) e (-) dalla batteria.
---	---

Se la procedura di ricarica è stata interrotta, ad es. a causa di una caduta di tensione, tenere conto del capitolo **Continuazione della procedura di ricarica dopo l'interruzione (Pagina 17)**.

## 6 Informazioni generali

### 6.1 Soluzioni di problema

Il seguente elenco aiuta a risolvere da soli i problemi di minore entità. A tale scopo, scegliere il messaggio d'errore adeguato ed eseguire in sequenza i passi citati alla voce **Soluzione** fino ad eliminare il problema.

Messaggio d'errore	Causa	Soluzione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Toccare le pinze per batteria (-) e ( ) solo nella zona isolata.</li> <li>Inversione della polarità</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Collegare correttamente le pinze per batteria.</li> <li>Riprendere la procedura di ricarica.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La tensione della batteria è troppo bassa rispetto alla tensione di carica impostata (eventualmente si tenta di ricaricare una batteria di 6 volt).</li> <li>La tensione della batteria è troppo alta rispetto alla tensione di carica impostata (eventualmente si tenta di ricaricare una batteria di 24 volt).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare il BPC 8 esclusivamente per batterie di 12 V.</li> <li>Riprendere la procedura di ricarica.</li> </ul>
	Il BPC 8 è difettoso.	All'occorrenza, acquistare una nuova batteria nel negozio specializzato.
	La capacità di carica della batteria è troppo alta.	Utilizzare un caricabatteria con una maggiore capacità di carica.
	La batteria non è in grado di mantenere un buon livello di carica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batteria potrebbe essere difettosa.</li> <li>All'occorrenza, acquistare una nuova batteria nel negozio specializzato.</li> </ul>
	Non è stato possibile ripristinare la batteria nella modalità di rigenerazione <b>RECON</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batteria potrebbe essere difettosa.</li> <li>All'occorrenza, acquistare una nuova batteria nel negozio specializzato.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La tensione della batteria è molto bassa.</li> <li>Non è possibile avviare automaticamente la carica di batterie inferiori a 5 V.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se la batteria deve essere ripristinata, selezionare la funzione <b>RECON</b>.</li> <li>Dopo la procedura di ricarica con la funzione <b>RECON</b>, eseguire una procedura di ricarica normale.</li> </ul>

Messaggio d'errore	Causa	Soluzione
	<p>Le pinze per batteria (-) e (+) non sono state collegate correttamente alla batteria.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegare correttamente le pinze per batteria.</li> <li>• Riprendere la procedura di ricarica.</li> </ul>
	<p>Cortocircuito della batteria.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La batteria potrebbe essere difettosa.</li> <li>• All'occorrenza, acquistare una nuova batteria nel negozio specializzato.</li> </ul>

## 6.2 Cura e manutenzione

- Come ogni dispositivo, anche il BPC 8 va maneggiato con cura.
- Pulire il BPC 8 regolarmente e con detergenti non aggressivi.
- Utilizzare detergenti domestici di uso comune con un panno morbido inumidito.
- Sostituire immediatamente cavi e componenti accessori danneggiati.
- Utilizzare sempre solo ricambi originali.

## 6.3 Smaltimento



### AVVISO

La direttiva qui riportata è valida solo all'interno dell'Unione Europea.

Ai sensi della Direttiva 2012/19/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 4 luglio 2012 in materia di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché della legge nazionale in materia di messa in circolazione, ritiro e smaltimento ecocompatibile di apparecchiature elettriche ed elettroniche (legge in materia di apparecchiature elettriche ed elettroniche – ElektroG) del 16 marzo 2005, ci impegniamo a ritirare gratuitamente questa apparecchiatura da noi messa in circolazione dopo il 13/08/2005 al termine della sua durata di utilizzazione e a smaltirla in conformità alle succitate direttive.

Dal momento che questa unità è un apparecchio utilizzato esclusivamente per scopi professionali (B2B), non può essere conferito ad aziende di smaltimento di diritto pubblico.

Indicando la data di acquisto e il numero di apparecchio, l'unità può essere smaltita presso il seguente indirizzo:

Hella Gutmann-Solutions GmbH  
 Am Krebsbach 2  
 79241 Ihringen  
 GERMANIA  
 N. Reg. WEEE: DE25419042  
 Telefono: +49 7668 9900-0  
 Fax: +49 7668 9900-3999  
 E-mail: info@hella-gutmann.com

## 6.4 Dati tecnici del BPC 8

### Dati generali

<b>Tensione di rete</b>	220-240 V
<b>Frequenza</b>	50/60 Hz
<b>Tensione di uscita</b>	12 V
<b>Tensione massima di carica</b>	14,8 V AGM / 14,4 V STD / 15,8 V REC
<b>Potenza assorbita</b>	140 w
<b>Amperaggio</b>	2 a 8 A
<b>Tipi di batteria (selezionabile)</b>	STD (WET, GEL), AGM
<b>Tipi di batteria (adatti)</b>	WET, AGM, GEL
<b>Capacità di carica</b>	5 a 160 Ah
<b>Classe di protezione</b>	IP65
<b>Dimensione (dimensione apparecchio)</b>	250 x 100 x 65 mm (alt x larg x prof)

<b>Dimensione (dimensione di trasporto)</b>	370 x 195 x 80 mm (alt x larg x prof)
<b>Peso</b>	1,0 kg



**HELLA GUTMANN SOLUTIONS GMBH**

Am Krebsbach 2

79241 Ihringen

GERMANIA

Phone: +49 7668 9900-0

Fax: +49 7668 9900-3999

info@hella-gutmann.com

www.hella-gutmann.com

© 2017 HELLA GUTMANN SOLUTIONS GMBH

1 STUECK/PIECE(S)



9XQ 460 991-241

Made in Germany